

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **50 (2003)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



**SZSV**

- 4 Chumm ins Baselbiet!
- 7 Muttenz

**BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

- 8 Eindrücklicher Start für das Bundesamt
- 9 Bundesrat Samuel Schmid zur Abstimmung vom 18. Mai
- 11 Antworten auf häufig gestellte Fragen

**DER ZIVILSCHUTZ IM EINSATZ**

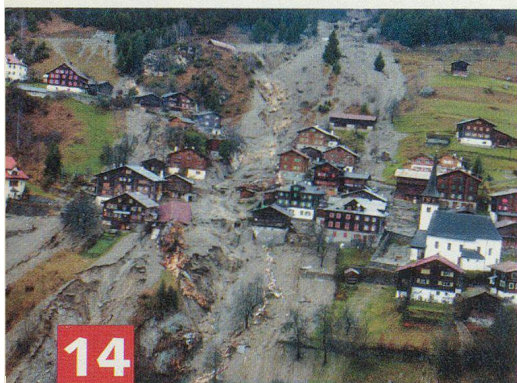
- 14 Graubünden: Katastrophenbewältigung nach Unwetter

**ZIVILSCHUTZ**

- 17 Sektionen des SZSV: wertvolle Basisarbeit im Kanton
- 18 Informationen über den neuen Zivilschutz
- 19 Veranstaltungen: Funkkonzession vorhanden?

**KANTONE**

- 20 Nur noch ein Zivilschutzverband im Kanton Solothurn

**22 VARIA****24 ARMEE****26 FORUM****14****DER ZIVILSCHUTZ IM EINSATZ**

**Heftige Unwetter verursachten Mitte November 2002 enorme Schäden im Kanton Graubünden. Der Zivilschutz leistete während Wochen mehr als 4200 Personentage Katastrophenhilfe.**

**51****USPC**

- 27 Venite a Basilea-Campagna!

**PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE**

- 29 Il consigliere federale Samuel Schmid e la votazione del 18 maggio
- 30 Risposte a domande frequenti

**PROTEZIONE CIVILE**

- 32 Forti precipitazioni a Bellinzona
- 33 Informazioni sulla nuova protezione civile
- 34 Concessione per le radiocomunicazioni

**PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI**

- 34 La minaccia terremoto per i beni culturali

**USPC**

- 36 Viens dans notre canton de Bâle-Campagne!

**PROTECTION DE LA POPULATION**

- 39 Le conseiller fédéral Samuel Schmid au sujet de la votation du 18 mai
- 41 Réponses aux questions fréquentes
- 44 Un projet de réforme judicieux et indispensable

**PROTECTION CIVILE**

- 45 Evénements culturels et concessions radio
- 45 Vidéo et brochures sur la nouvelle protection civile

**CANTONS**

- 47 Edito romand
- 47 Michel Schmid se retire
- 48 Un jumelage dans l'air
- 50 Un nouvel équipement SPAC

**PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

- 51 Séismes et risques pour les biens culturels

**PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

**La Suisse ayant relativement peu d'expérience en matière de séismes, le Conseil fédéral a chargé l'Office fédéral des eaux et de la géologie (OFEG) d'établir d'ici à 2004 un catalogue des risques et des mesures envisageables. Une partie du projet – l'étude des risques que représentent les séismes pour les biens culturels – a été confiée à l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP).**



PHOTO: TEAM SCHWARZ

**Mühle Oberdorf BL, 16. Jahrhundert.****Moulin d'Oberdorf BL, 16<sup>e</sup> siècle.****Molino di Oberdorf BL, 16<sup>o</sup> secolo.****IMPRESSUM**

50. Jahrgang / 50<sup>e</sup> année / 50<sup>a</sup> annata  
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

**Redaktion / Rédaction / Redazione**  
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02  
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

*Chefredaktor / Rédacteur en chef /  
Redattore capo:* Hans Jürg Münger (JM)

*Rédacteur Romandie*  
René Mathey, Chexbres (rm)  
E-Mail: rmathey@i-net.ch

*Redaktionskommission / Commissione  
de rédaction / Commissione di redazione:*  
Therese Isenschmid  
(Präsidentin / Présidente / Presidente),  
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,  
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,  
Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger

**Herausgeber / Editeur / Editore**  
Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile

**Layout:** Werner Kocher, VS/H Medien AG

**Druck und Versand / Impression  
et expédition / Stampa e spedizione**  
Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11  
Telefax 032 624 74 44  
Vertrieb: Rita Ackermann

**Inserate / Annonces / Inzerzioni**  
Kretz AG, Verlag und Annoncen  
General-Wille-Strasse 147  
Postfach, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01 923 76 56, Fax 01 923 76 57  
E-Mail: action.annoncen@kretzag.ch

**Abonnement / Abbonamento:**  
Nichtmitglieder (Schweiz)/  
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)  
Fr. 40.– (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer / Numéro individuel /  
Numero separato* Fr. 7.–

Errscheinungsweise / Parution / Pubblicazione  
siebenmal jährlich,  
7 numéros par an  
7 numeri all'anno  
Auflage: 12 362  
Edition: 12 362  
Edizione: 12 362

Member of the European  
Military Press Association  
(EMPA)

